N° d'inscription : ❑❑❑-❑❑❑-❑❑❑❑❑❑

REPUBLIQUE FRANÇAISE

Ministère de l'Éducation nationale
commission nationale du d.e.l.f. et du d.a.l.f.

Ministère des Affaires étrangères
Ambassade de France en Slovaquie
COOPERATION ET ACTION CULTURELLE

D.E.L.F. scolaire – session : .....

BULLETIN D'INSCRIPTION
P R I H L Á Š K A

A remplir en lettres majuscules – Vyplniť veľkým tlačeným písmom

N O M - *Priezvisko :* .....

P R É N O M - *Meno :* .....

Adresse – *adresa / PSČ :* .....

.....

Téléphone - *telefón* : .....

E-mail : ..... Sexe : masculin [ ] féminin [ ]

Nationalité - *Štátna príslušnosť :* .....

Date de naissance - *Dátum narodenia :* .... / .... / .....
jour *mois* *année*
deň *mesiac* *rok*

Lieu de naissance - *Miesto narodenia* : . .....

[ ] scolaire/étudiant(e) à - *študent(ka) v* : .....

demande mon inscription au **DELF scolaire** pour la session de .....
Záväzne sa prihlasujem na skúšku „DELF scolaire" v/vo .....

[ ] DELF scolaire A1 *droits d'inscription : 29 euros*
[ ] DELF scolaire A2 *droits d'inscription : 40 euros*
[ ] DELF scolaire B1 *droits d'inscription : 68 euros*
[ ] DELF scolaire B2 *droits d'inscription : 79 euros*

Total droits d'inscription : .....euros

<u>Mention importante – *Dôležité upozornenie :*</u>
Si vous avez déjà passé un examen DELF, vous devez impérativement reprendre votre n° d'inscription et l'indiquer à l'endroit correspondant en haut de ce bulletin d'inscription.
Ak ste už absolvovali niektorú zo skúšok DELF, je potrebné uviesť Vaše zápisné číslo na príslušnom mieste v hornej časti tejto prihlášky.

<u>Coordonnées bancaires / bankové spojenie :</u> Tatra banka, a.s. ; účet - Francúzska aliancia Košice ;
IBAN : SK71 1100 0000 0026 2671 8195 ; BIC (SWIFT): TATRSKBX
Do správy pre prijímateľa napíšte: meno, priezvisko, úroveň skúšky a mesto, kde budete skúšku robiť.

Date – *Dátum :*

Signature de l'élève - *Podpis žiaka* Signature des parents - *Podpis rodičov*

Poučenie o ochrane osobných údajov:

1. Francúzska aliancia Košice (ďalej aj „AFKE“) spracováva dobrovoľne poskytnuté osobné údaje kandidáta na vykonanie skúšky DELF/DALF (ďalej aj „klient“) v nasledujúcom rozsahu: meno, priezvisko, adresa, podpis, email, telefónne číslo, dátum a miesto narodenia, pohlavie, štátna príslušnosť, názov školy (ak nejakú ešte klient navštevuje).

2. AFKE ako prevádzkovateľ, týmto oznamuje klientovi, že v zmysle s § 10 ods. 3 písm. b) zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj „zákon o ochrane osobných údajov“) je oprávnený v procese uzatvárania zmluvného vzťahu týkajúceho sa účasti klienta na skúškach DELF/DALF organizovanými AFKE, spracúvať poskytnuté osobné údaje klienta bez jeho súhlasu ako dotknutej osoby, keďže spracúvanie osobných údajov klienta je vykonávané AFKE v predzmluvných vzťahoch s klientom a spracúvanie osobných údajov klienta je nevyhnutné na plnenie z vyššie uvedeného zmluvného vzťahu, v ktorom vystupuje klient ako jedna zo zmluvných strán za účelom zabezpečovania a poskytnutia zmluvne dohodnutých služieb a pre plnenie povinností uložených všeobecne záväznými právnymi predpismi, a to na dobu potrebnú k výkonu práv a povinností vyplývajúcich zo zmluvných, resp. predzmluvných vzťahov medzi klientom a AFKE a zo všeobecne záväzných právnych predpisov.

3. Klient zodpovedá za úplnosť, pravdivosť a správnosť osobných údajov, ktoré za vyššie uvedeným účelom poskytol AFKE. V prípade zmeny poskytnutých osobných údajov je klient povinný ich zmenu bezodkladne oznámiť AFKE.

4. V prípade neaktuálnosti osobných údajov poskytnutých klientom, po splnení účelu alebo po podaní námietky budú osobné údaje klienta zlikvidované.

5. Ochrana osobných údajov klienta sa spravuje ustanoveniami zákona o ochrane osobných údajov, pričom práva klienta ako dotknutej osoby sú upravené najmä v § 28 zákona o ochrane osobných údajov a to napr. právo na základe písomnej žiadosti od AFKE vyžadovať potvrdenie, či sú alebo nie sú osobné údaje klienta spracúvané; vo všeobecne zrozumiteľnej forme požadovať zoznam osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania; požadovať opravu alebo likvidáciu svojich nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, alebo ktorých účel spracovania sa skončil a pod.

6. AFKE vyhlasuje, že osobné údaje klienta spracúva len na vyššie uvedené účely a v súlade so zákonom o ochrane osobných údajov, a to za použitia vhodných technických, organizačných a bezpečnostných opatrení.

7. AFKE oznamuje týmto klientovi, že v súlade s ust. § 15 ods. 1 písm. e) bod 3 zákona o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov klienta za vyššie uvedeným účelom sa predpokladá, že osobné údaje klienta budú poskytnuté a sprístupnené nasledovným tretím stranám: vedenie AFKE; Francúzsky inštitút na Slovensku, Sedlárska 7, 812 83 Bratislava.

8. Klient **súhlasí/nesúhlasí** (nehodiace sa prešikrtnite) v zmysle § 11 zákon o ochrane osobných údajov so spracovaním dobrovoľne poskytnutých osobných údajov v rozsahu – meno, priezvisko, adresa trvalého pobyt, email, telefónne číslo - AFKE na marketingové účely (najmä na zasielanie obchodných ponúk o tovaroch, službách, udalostiach - informovanie o novinkách, zľavách a akciách). Klient tento súhlas so spracúvaním osobných údajov udeľuje na dobu určitú do splnenia účelu spracúvania osobných údajov klienta. AFKE po uplynutí doby, na ktorú jej bol udelený tento súhlas na spracovanie osobných údajov klienta zabezpečí bezodkladne likvidáciu osobných údajov klienta. Súhlas so spracovaním osobných údajov môže klient odvolať kedykoľvek písomnou formou na adrese sídla AFKE.

9. AFKE oznamuje týmto klientovi, že v súlade s ust. § 15 ods. 1 písm. e) bod 3 zákona o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov klienta na marketingové účely sa predpokladá, že osobné údaje klienta budú poskytnuté a sprístupnené nasledovným tretím stranám: vedenie AFKE.

Dátum: Podpis: